



## 第三十五讲大纲 ( Leçon 12 中 )

### 一、本课词汇

**modéré,e** a. 适度的, 中等的

e.g. HLM = habitation à loyer modéré 低租金住房

prix modéré 适中的价格

réponse pleine de **modération** ( n.f. 节制、适中 ) 中规中矩的答案

**modérer** v.t. 节制, 压制

e.g. modérer sa colère/ses dépenses 压制怒火/花钱有节制

suffit-il de modérer ses désirs pour être heureux ?

要想幸福节制一下自己的欲望就足够了吗？

**finir par faire qqch./qqch.** 最后做某事

e.g. Vous finirez par vous plaindre. 你最终会抱怨的。

Il finira par vous pardonner. 他最终会原谅你的。

**pardonner à qqn** 原谅某人

e.g. Pardonnez-moi. 请原谅我。

Ils ont fini par se marier. 他们终于结婚了。

On va finir la soirée par une chanson chinoise. 我们要以一首中文歌曲结束今天的晚会。

**finir de faire qqch.** = arrêter de faire qqch. 停止做...

e.g. Finissez de vous plaindre. 不要再抱怨了。

**commencer** v.i. 开始

**commencer à faire qqch.** 开始做某事

**commencer par faire qqch. ou par qqch.** 先做某事

e.g. La nuit commence à tomber. 夜幕开始降临了。

Les jours commencent à devenir plus longs. 白天变得越来越长。

J' ai beaucoup de choses à faire, mais je ne sais pas par lequel commencer.

我有很多事情要做，但我不知道从哪件开始。

Changer le monde commence par se changer soi-même.

改变世界首先是要改变自己。

Il a commencé par rire, mais fini par pleurer. 他开始的时候是笑，最后却哭了。

L' homme commence par aimer l' amour et finit par aimer une femme. La femme commence par aimer un homme et finit par aimer l' amour.

男人先是爱上了爱情，最终却爱上了一个女人。女人先是爱上了一个男人，最终却爱上了爱情。

**se faire une idée de qqch.** 对某事有个印象，有个了解，有个概念

**avoir une idée de qqch.** 对某事有个想法，有个了解

e.g. Je n' en ai aucune idée. 我对此一无所知。

**donner des idées sur qqch. à qqn** 就某物或某事给某人一些想法

e.g. Je peux vous donner quelques idées là-dessus. 在这方面，我可以给你一些看法。

e.g. Lisez un peu pour vous faire une idée de ce livre.

读一点吧，这样你才能对这本书有一点了解。

Toute ma vie, je me suis fait une certaine idée de la France. (de Gaulle)

经历了一辈子，我对法国有了一定的概念。

- Je t' assure que c' est très bien.
- 我向你保证这真的很好。
- Peut-être, mais j' aimerais m'en faire une idée moi-même, j' irai voir ce que c' est.
- 可能吧，但是我想自己去了解一下。我会去看看这是什么东西。

**pareil, le a.** 相似的，相同的

**être pareil à qqch.** 与...相同 ≠ **être différent de qqch.** 与...不同

e.g. La joie est pareille à un fleuve. Rien n' arrête son cours.

快乐就像一条河流，没有什么能阻挡它的流淌。

**en pareil cas** 在类似的情况下

**même a.** 相同的

e.g. Il habite le même immeuble que moi. 他和我住在同一栋楼。

**s' amuser** 玩耍 (syn. jouer)

e.g. Il s' amuse seul dans la cour. = Il joue seul dans la cour. 他一个人在院子里玩。

**s' amuser (à faire qqch. )** 乐于做... ; 很高兴做...

e.g. Il y a deux sortes d' hommes : ceux qui pensent à s' amuser, et ceux qui

s' amusent à penser.

世界上有两种人，一种想着怎么去玩耍，另一种以思考为乐。

C' est plus amusant de faire du foot que d' aller à l' usine.

踢足球总比去工厂更有意思点。

**sain,e** a.

1) 健康的

e.g. corps sain 健康的身体

esprit sain 健全的头脑

être sain de corps et d' esprit 身心健康

2) 对身心健康有好处的, 有益于健康的.

de saines lectures 好书

une vie saine 健康的生活

**arriver sain et sauf** 安然无恙 ( sauf,ve a. 安全的 )

e.g. Nous devons savoir si nous pouvons en sortir sains et saufs.

我们必须知道我们是否能安然无恙的从那里出来。

**équipements** n.m. 设备, 装备

e.g. équipements de cuisine 厨房设备

équipements de pêche 打渔装备

équipements de militaire 军事装备

**équiper** v.t. 给...提供装备

e.g. équiper une armée 给一支军队提供装备

une équipe de football 一支足球队

**ménager, ère** a. 家庭的

e.g. tâches ménagères 家务活

ordures ménagères 家庭垃圾

faire le ménage 做家务

**complet, ète** a. 全面的，完整的

e.g. un équipement complet 全面的装备

une liste complète 一张完整的清单

**se faire une idée complète de qqch.** 对...有一个全面的了解

e.g. une analyse complète 全面的分析

un examen complet 全面的检查

L' hôtel/Le parking est complet. 宾馆满员了/停车场满了。

**ignorer** v.t. 不了解，不知道 (ne pas savoir, ne pas connaître)

e.g. Je vous assure que j' ignorais tout. 我向您保证我当时一无所知。

Tu ignores les difficultés de la vie. 你不懂得生活的困难。

Qui n'a pas éprouvé la peine ignore le prix du plaisir.

谁要是不能体会痛苦，就不能了解快乐是多么珍贵。

Bois du vin, puisque tu ignores d' où tu es venu ; vis joyeux, puisque tu ignores

où tu iras.

喝点酒吧，因为你不知道你是从哪里来的；快乐的生活吧，因为你不知道你将去往何方。

Tout ce qui est important est ignoré. 重要的东西都不为人所知。

**ignorant** a. 无知的

n. 无知的人

**ignoré** a. 不为人所知的 (ant. connu)

e.g. Être ignorant de son ignorance, c' est la maladie de l' ignorant.

对自己的无知一无所知，这就是无知的人的毛病。

**ignorer** 后面可以加间接问句

e.g. J' ignore s' il reviendra. 我不知道他是不是还会回来。

J' ignore qui je suis. 我不知道我是谁。

J' ignore quand commence la réunion. 我不知道什么时候开始开会。

**monotone** a. 枯燥的

e.g. La vie est monotone. 生活是枯燥的。

**la monotonie** ( n.f. 枯燥 ) de la vie 生活的枯燥

**mono-** 前缀，意为 «只有一个的»

e.g. monocycle 独轮车

**bi-** 前缀，意为 «成双的»

e.g. bicycle = bicyclette 自行车

**serré, e** a. 拥挤的

e.g. Les gens sont serrés dans l' autobus. 公交车上很拥挤。

être serré comme des sardines 挤得像沙丁鱼

des dents serrées 牙齿排得很紧密

**serrer** v.t. 紧紧握住

e.g. serrer la main à qqn 握住某人的手

serrer qqn dans ses bras 把...紧紧抱在怀里

**se serrer la main** 相互握手

**difficile** a. 困难的；挑剔的，难相处的

e.g. un enfant difficile 一个很难弄的孩子

Il est difficile sur la nourriture. 他对吃的很挑剔。

**laine** n.f. 羊毛

**coton** n.m. 棉

une veste en laine 羊毛外套/en coton 棉外套（en 表示材质）

**tricoter** v.t. 织，打（毛衣）

e.g. tricoter une layette 织婴儿穿的衣服

tricoter des chaussettes 织袜子

**poilu, e** a. 毛茸茸的；长满毛的

e.g. les bras poilus 毛茸茸的胳膊

**poil** n.m. 毛

**bloc** n.m. 一堆；一块；住宅区

e.g. un bloc de bois/de pierre 木堆/石堆

un bloc d'immeuble 住宅区

**fier, ère** a. 骄傲的；自豪的

**être fier de qqch./qqn/de faire qqch.** 为...感到骄傲

e.g. être fier de ses enfants/de son succès/d' avoir réussi

为他的孩子感到骄傲；为他的成功感到自豪

Son fils est très fier d' aller tout seul à l' école. 他的儿子自己去上学感到很自豪。

Tu ne dis pas bonjour? Je te trouve bien fier aujourd' hui !

今天你不跟人打招呼吗？怎么那么骄傲呢！

**aucun, e** a. & n. 没有任何一个；无论哪一个

**N.B. aucun 与 ne 或 sans 连用构成全部否定；有了 aucune 就不用 pas**

e.g. Vous n'avez aucune (泛指形容词) raison de dire cela. 你这样说是没有道理的。

- Voyez-vous une voiture sur la route ?

- 你有没有看到路上有车？

- Aucune. (泛指代词)

- 一辆也没有。

Aucun de ses amis n' est venu le voir à l' hôpital. 他的朋友中没人来看医院他。



**prendre A pour B** 把 A 看作 B

e.g. On le prend pour un fou. 人们把他看作是疯子。

Il se prend pour un génie. 他把自己看作是天才。

Tu me prends pour qui ? 你把我看作是谁了？/你把我当作是什么人了呢？

**confort** n.m. 舒适，使生活舒适的起居设备

e.g. appartements avec tout le confort 设备齐全的公寓

**confortable** a. 舒适的，舒心的

**tiroir** n.m. 抽屉 → tirer + -oir (后缀，意为«什么地方»)

e.g. dormir 睡觉 → dortoir 宿舍

moucher 擤鼻涕 → mouchoir 手帕

mirer 映照 → miroir 镜子

**brûler** v.t. 燃烧

e.g. Deux personnes ont été gravement brûlées dans l'incendie de l'immeuble.

这个大楼起火了，有两个人被严重烧伤。

**s' apercevoir de** 发现，觉察 (变位见 P.318.)

e.g. Elle s'est vite aperçue de votre absence. 她很快就发现你不在了。

Il s' est aperçu de son erreur. 他意识到自己的错误了。

Je m' aperçois de son inquiétude. 我发现他很焦虑。

On se plaint toujours de l'égoïsme des autres et on ne s'aperçoit jamais du sien.

人们总是抱怨别人是自私的，却没有意识到自己也是自私的。

**s' apercevoir que + 句子**

e.g. Grandir, c'est s'apercevoir que ses parents ne sont pas indispensables.

长大就是意识到父母不再是必不可少的了。

Je m' aperçois que j' avais tort. 我现在意识到当时是错的。

**apercevoir qqch./qqn 瞥见**

e.g. Je l' ai aperçu qui passait devant ma maison.

他经过我家的时候，我一眼就看见他了。

**arroser v.t. 浇水，浇灌**

e.g. arroser des fleurs/des plantes 浇花/给植物浇水

La Seine arrose (= traverser, parcourir) le Bassin parisien.

塞纳河浇灌着巴黎盆地。

**grimace n.f. 鬼脸**

e.g. faire une grimace à qqn 冲某人扮鬼脸

Les enfants s' amusent à se faire des grimaces. 孩子们喜欢互相扮鬼脸。

Ce n'est pas à un vieux singe qu'on apprend à faire des grimaces.

不要教一只老猴子学做鬼脸。

**apprendre v.t. 学习**

e.g. apprendre le français 学法语

apprendre à parler/à conduire/à faire qqch. 学说话/学开车/学做...

**apprendre à qqn à faire qqch.** 教...做...

**convenable** a. 合适的

e.g. un moment convenable 适当的时机

un lieu convenable 合适的地点

convenable à/pour qqn 适合某人

un livre convenable aux enfants 适合儿童阅读的书籍

**C' est/Il est convenable de faire qqch.** 做某事时合适的

Ce n' est pas convenable de se marier à 15 ans. 15 岁结婚是不合适的。

Est-il convenable de vivre avec 600 euros par mois ?

一个月靠 600 欧元活得下去吗？

**moulin** n.m. 磨机；压榨机；磨坊

e.g. un moulin à vent/à eau/à main 风车/水车/手摇车

Moulin-Rouge 红磨坊，著名舞厅

**cuisine** n.f. 饭菜；厨艺引申为厨房

**bureau** n.m. 办公桌 引申为办公室

**parfait, e a.** 完美的，完美无缺的

e.g. Aucun homme n' est parfait. 没有人是完美的。

(C' est) parfait ! 非常好 ! (可表赞同或讽刺)

Vous ne voulez pas m'écouter? Parfait, nous verrons bien le résultat !

你不听我的话，好吧，我们来看看结局会是什么样子的。

**attraper** v.t. 抓住

e.g. un voleur/un animal/l' autobus/une grippe 抓住小偷/抓住动物/赶上公交车患感冒

- Passe-moi une cigarette. 给我一支烟吧。

- Tiens ! Attrape ! 拿着，接住！

J'ai couru pour attraper le bus. 为了赶上公交车，我跑了一阵子。

Attrape-le, il m'a pris mon sac ! 抓住他！他拿了我的包！

Un seul doigt ne peut attraper les puces.

一个手指头抓不住跳蚤。/一个巴掌拍不响。

La chance s'attrape par les cheveux, mais elle est chauve. [Stendhal]

抓住运气就要抓他的头发，可是运气是个秃子。【司汤达】